Ն՝ 8566 1913 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 17-30 ԲԷՆԶԵՆԿԻՐ 17 ԹԷՐԹԵՐ ԵՎ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 29ՆԱՐ ՄԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՄ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Քարիմի թէհսիսի 1877

ՊԱՏԿԵՐԱՅԻ ԴԱՐՁԱՐԱՆ
Ն. 49

Կազէթայա՝ այիս մէվասս հազգրնտա ամիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլնուր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասրնր վէ իստէհսանէնին մէսհուր մախզուսրնր տավիլ օլմայր տր։ Տէրն օլրնմայան եվրագ իասէ օլրնմազ։ Իլանաթ էռայիքի միւքէսիլէ իլէ նէտր օլունուր։

ՀԷՐԻԴԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՊԻԴԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սքանպոլ վէ Թաշրա, սեճելիլի	130	ղրշ.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեճելիլի	32	ֆր.
» » » 6 այլրզը	17	»
» » » 3 այլրզը	10	»

ՄԻԼԼԻ ՅՈՐԵԼԵԱՆ

Օգուստոսի 17-ին մասրուֆ օլան Ադեքսանդր էֆ. Գրիգորեանցն Պէյիքթաշ քիլիսէսինաէ իտրա ԹԱՐԻԿ ՆՈՒԹԳՈՐ։

ԷՖԷՆԴԻԼԷՐ,

Թիւրք իւսէպասրնան մէյնուր Նամիգ Քէմալ՝ «Թէրազզի» սերլէվհալը պիր մէգալէսինէ յազ ճիմլէյէրէ պաղլայոր։— «Գապիլ օլսա տա էֆրամը ուլուվիյէաէն պիր մախուսկը միւարիք քիւրրէյի տրզ իւզէրինէ ինէրէք, ինսանլըն հալինի թէֆթիյէ զրյամ էթսէ, օնուն նէ՝ պէօյիւք պիր մուճիզկի գուարէթ օլտուղրնը, ԻՒԹԷ օ վազըթ իտրաք իսէր տէ, Սանիի Հէքմին Թապիյէթէն տահա ալի պիր սանիէ ինթիյազ կէօթրէյճէք գրամբ տասր իպտաբնա մուգթէտիր մանուսթը պուլունաբզնա հայրան օլուր։ իտի»։

Ճիլիգզիզա կէօրիպ իչթիմէքտէ օլտուղմզդ Թէրազզիլրթը մէսէնիյէի հազրէյի, վէյէվ պիր գուշ պազզը իլէ օլսուն, նամրը Թէքգիզէն կէյիբիր իսէք, Իպրէ օ վազըթ իտրաք իսէր տէ, Սանիի Հէքմին Թապիյէթէն տահա ալի պիր սանիէ ինթիյազ կէօթրէյճէք գրամբ տասր իպտաբնա մուգթէտիր մանուսթը պուլունաբզնա հայրան օլուր։ Վէ, հէյլ զէմանմզդտա իսէ, Թէրազզիլրթը սէնանիյէ վէ ֆէնէրիյէ օ բիւթպէլ Թէվալի, վէ օ մէրթէպէ եէքսիկէրինի Թէտարիկ, ԻԹՄԷՔՏԷ տիր քի, պուլ կիւն կէօրիպ իչթիթիմիզ հէր հանկը պիր իճտա ու ինթիբանը մահկիպէ ու մէզիյթրթը Թահդիգ վէ Թահիլէ զէման ու զէմին զուլմատան, պիր տիկէրի իճտա ու ինթիբատ իսիլիյոր։ Ասասը Թէրազզը օ զամար մէպզուլ վէ օ տէրէճէ քէսիր էլ մուգու տրը քի, պիզէ տատէրա պիր մէլուճիկիթ կէլիյոր վէ եասատ իւզէրիմիզէ պիր քէտպուսը լազամի չէօքիյոր տա, 30—40 գրաման իպարթէ օլան օ տինինին վէ հայրԹԷՖզ՝ պինալար, տերեալար ալԹընտաքի ճատէլէր, հավա իւզէրինէաէի չէմնաքթէր խաԹԹրը վէ տաղլար վէ գամյալրը եարարազ սատԹլարնա իմթիտտա իսէն Թիւնէլլեր, պիզճէ կէօրա Թապիյէթին պազրնտան չեգմզլ կիպի պիր հալը Թազիի իգԹիզասը գրյաս իտիլիյոր։ Ֆազաթ, հազգարտտա իսէ, Թապիյէթի պէչեր Թապիյէթի ալէմ Թեհաքքիմ իտիյոր։

Էվվէ՛Ք, պիր զէման Թապիյէթին եսիրի վէ պիր Թազամ կիրեեւի խէնէալի մէնազիրինն ալիկիրի օլան ինսան, պուլ կիւն օնու էմրինէ բամ վէ քէլիֆէ մա եէԹազ իճրաի մէրամ իտիյոր։ Իսթէրսէ օնուն Թա ճիյերկեահրնա գատար իճրաի նուքթազ իսէրէք, էն ինճէ տամարլարընը եմիյոր, սօյլյոր, քէմբրիյոր վէ չէքիպ չեգտրյոր, ալիերսէ քիւրրէյի տրզը տատէա Թեբեեբեսինէ օնատան, օ եսրարէնկիզ Թապիյէթէն Թեպիլիա իտիյոր, եիւքսէլիյօ՛ր, եիւքսէլիյօ՛ր, քէնտինէ Թախթկեահը Սանիի էգպէրէ եէԹիյրճեսինէ եիւքսելիպ տէ, «ինչէ պէն տէ ատանի սանիրմ» տէմէք իսթէյոր։ Պիր վազԹ բուզկեարլարըն հրատէք ու չիտաեթի գարշըսընտա տաեթա պիր մեկիպէ հալինի իքթիսատ իտէն ինատան, պուլ կիւն օնու իսթիխֆաֆ վէ իսթիհզա իտէրճէսինէ, էն չեգտա բուզկեարլարա բաղմէն, պինլերճէ մեթրօ եիւքսելիյոր տա հավատա ենվայը Թազալար վէ անի սուտա վէ սուգուԹԹազիլիերի իճրա իտիյոր։ Պիր զէման եըլարընմլարընն խըշմ ու տէհշէթի միւվաճէհսինատ խաքլա միւտավի օլուրճատան էսերի գըլեԹ վէ ճէպանէթ կէօսԹերէն տաէմ, պուլ կիւն էլինէ «տաֆի իլ սահրա» վէ «ճամիպ իլ սահրա» նաման իքի ուֆաճգ տէմիր բարչասը տալզ, իսթերսէ եըլարընմլարը տավէթ վէ իսթեմեզսէ քէմալը չիտաեթլե բեատ իտիյոր։ Ինսան, տեյորըմ, եվվե՛Ք, արզու իտերսէ, Թապիյէթէ՝ «չէքի՛լ բէհկիւզարընման» նաղարտարըլար, էյիֆելէ Դաալթա գուլէսի արտարնատ անի պիր մուխապեթ Թեեմին վէ Թեեսիս իտիյոր։

Գարէք Ալլա՛հ, պուլ նէ՛ Թէրազզը վէ պուլ նէ՛ սիւրաթը պէրգրյէ տիր։ Քի՞մ տիր պուլ տզբլարա տուրկունլզ վերէն Թէրազզրնն մէնպա վէ մախէզի, քի՞մ տիր պունը մեվլեա վէ վալիտի...։

ԷՖԷՆԴԻԼԷ՛Ր,

Եօզարրտան պէրու Թատտա իսէկէլտիրմիզ Թէրազզիլրթը մէնպա վէ վալիտի մազի նամը վերտիրմիզ ՏԻՒՆ (եըլեկ) տիր։ Գու կիւն՝ աիւնիւն միւԹեմիմ տիր. աիւն օլմասա, պու կիւն տէ օլմայաճագտր։ Գու կիւն պաղչէմիզտէ աչրմըզ պուլտուղրմզդ լաԹիֆ վէ խոշպու չիւքֆէյի՝ աչրմագ իչիւն հազրլյան աիւն տիր։ ԵվվէԹ, պու կիւն բալը հէվատա եըլարընմարի գաԹը մեատֆէ իսէրէք սատԹատ 200-220 քիլոմէԹրօ եօլ ալան Թայտարէ, պէկզի պունատան 50 սէնէ եվվէլ խայալը մահալ, 25 սէնէ եվվէլ հինին, 10 սէնէ եվվէլ տէ պիր նէվզատ հալինատ իտի վէ եարըլան սԹամիտի վազիէնն ըսպաթ իտիյոր քի, 7 սէնէ ադաէմ, եանի 1906տա Թայտարէլեր սիւրաթը ազամ օլարաղ անճագ 40 43 քիլոմէԹրօ գաԹ ԹԻՄԷՔՏԷ իտիլեր, չիմարի քի մուվաֆֆագիյէԹ իսէ պիր Թեքեամիլի Թեարիմի, եանի տիւնին Թեհիլ ԻԹԱՐԻԿ պիր մուվաֆֆագիյէԹ աէյի՛լ մի տիր։ ԵվվէԹ, պու կիւն Ամերիգա բեյիսի հուսհուբընն օտասընտա ուֆաճգը պիր էլեքԹրիք տիւյմեսինէ պասմասրյա 4000 քիլոմէԹրօ ուզագտագի Բանամանն տաղլար վէ գայլարը սուրը իսրաֆիլ ուղրամըզ ըզամ (Ոսկերգ) կիրի եէրլերինէն ֆըրլամալարը իլէ, իքի Օվկանոսլարը իքի սեվտազեաէլեր կկպի եեքսիկէրլերինի տերազուլարը պէօյիւքպիր մուվաֆֆագիյէԹ տիր։ Ֆազաթ 40-50 սէնէլերին մէսաիի միւԹավլիյեսի օլան պիր մուվաֆֆագիյէԹի Թեարիմի տիր։ Տէմէք օլուրյոր քի, ինտէլ ինսաֆ, պու կիւն՝ տիւնէ մեեունը չիւքրան տրը, օլմասա, նիյմէԹնայինատրզ տրը։

ԻլԹէ, էֆէնտիլեր, երմէնիլեր իչպուն նիյմէԹնայինատրզ Թէհմիմիյլ միւԹեչիմ օլմամագ իւզրէ, պու կիւն քիւրրէյի տրզը իւզէրինատ հէր նէրէսէքի էրմէնի վարատ, պիր ՏԻՒՆ, պունատան 1500 սէնէ եվվէլ օլան պիր մեսուտ վէ միւպարէք ՏԻՒՆ իչտա ԹԻՄԷՔՏԷ տիրլեր քի, պիր պէօյիւք զաԹ Թարեֆբնատան իտտա խալէն պիր հեսէյեթ կիրանզլյմեԹին եատտ ճէմիլի տիր։

(Ֆէվամի)

ՄԻՒՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՐԱԲՕՐԹՕՍԸ

Թաշրալարտա էն ֆազիր վէ միւԹամ մահալլերտէ եմբը մէտրիֆին Թատմմի խուսուսընտա բեք պէօյիւք զայրէթ վէ ֆեատաքարլըզլարը մալիւմ օլան Միացեալ Ընկերութիւն՝ 1 Սեպտ. 1911 31 Օգոստ. 1912 սէնէի տէվրիյէ բաբօրթօսընը պիԹիւն Թաֆսիլաթը հավի օլարաղ նէշր ԻԹՄԷՔ տիր։ Գու ճէմիյէԹին ֆատիյէԹի վէ տերճէճէի խըտամԹի պու սիւթիւնլերտէ բեք չօգ տեֆտ Թազտիրլե պահա օլունմըզ օլուպ, պիզ եէլինզզ բաբօրթօնզն Թաֆսիլաթնատան միճմիլեն պահա իտեճէյիզ։

Միացեալ Ընկերութիւնն Թաշրատտա 1910-11 սէնէսինատ իտտրէ ԻԹՄԻԿի մեքԹեպլէր ղերվեճճը աթի տիր.

ԷՐԶՐՈՒՄՏԱ

	տակիրտան	մուպլիսին	պիւճճ
Զիթալ	133	6	9504
Օձնի	134	4	6662
Վէլի Պապա	104	3	4644
Սարը Դայա	63	3	4212
Գարա Քիլիսէ	292	9	9720
Ալաչկերտ	134	8	13069.50
Խասրար	85	2	2160
Խաչլու	61	2	1836
Քղի Գատապա	487	16	30834
Քղի Խուբօ	353	10	14567
Ճշպուլ	50	3	5632
Հէրթէք	145	3	5637.50
Ասաղերդ	110	5	8111
Թէմրան	190	8	12824
Աբթիան	55	3	3492
Խոշմաթ	106	3	6804
Բալու	188	10	21168
Հաւաս	287	10	20919.50
Զարսանէագ	301	9	14742

ՏԱՐՕՆՏԱ

Մուշ	122	7	21252.50
Վարդենիս	75	4	6385
Փուրխ Տալուրիկ	28	2	3487.50
Հարթք »	20	1	810

ՍՂԵՐԴ

Սղերդ	253	9	19336
Տէհ	90	4	4958.50
Զոզ	56	3	2592
Ռնուսուն	41	3	1998
Գուպին	56	4	2340
Հազզո	82	5	4687.50
Մալաքան	27	3	2760.50
Տուտատագ	36	3	1779.50

ՏԻԳԱՐՊԷՔԻՐ

Հազրո	100	5	6210
Կրեսիրան	84	4	3010
Պէյտէր	34	1	1296
Կէլենաէ Ճանօ	35	1	1296
Հաշքէր	52	3	3240
Հէլէն	38	2	1848
Պաշնիք	45	1	1600
Կիւնաէ Ապաի	20	1	1324

ԿԻԼԻԿԻԱ

Հաճըն	658	20	41623
Վահկայ	112	3	3239
Նոր Տէրէ	100	2	1509
Զէյթուն	571	16	24268
Ալպիսթան	92	3	2160
Կոկիսօն	45	1	1344
Թաշ Օլուգ	82	2	973
Քիրեհ	35	1	972
Կապան	103	2	2160
Ֆրնուզ	125	3	1836
Նիվիլի	51	1	972
Մխալ	51	1	648
Քէպուսիյէ	85	2	3996
Քէսապ	240	14	15387.50
Կարս Գազար	200	5	10692

ՎԱՆ

Տարիւմուսիմ	24	6	34452

ՏԷՕՐԹ ԵՕԼ

Քէլէկեան էյթ.	100	4	6032.50

ԲԱԼՈՒ

Նազլըզ տէրսլ.	40	4	2916
	7279	274	491494.75

Գունլարատան մատատ տահա նիչէ քէօյլէրէաէն մէքթէպ քիւրատը իչիւն միւրաճաաթլար վուգուս պուլմըշ իսէ տէ, Ընկ.ըն վէսայիթի մատատիսէի քեռֆի օլմատըզընատան, խայրխահ զէվաթ վէ հէմիյաթըն քէնտիսինէ միւզահէրէթ վէ մուավէնէթ վուգուսունատ տէրհալ պու ԻՒԹԻյազլարընատա տէֆիսինէ չալըշճաղը պէտիսի տիր։

Գալէտտէքի լիսթատտա էրզրումատա 2 միւտիրը ումումիյէ 2160, կիրիկիատտա 1 միւտիրը ումումիյէ վէրիլէն 1944 ղրշ. սէնէվէմ պիւտճէտէ իլավէ իսիմլիի տիր, պու լիսթա Ընկ.ըն իպրազ ԻԹԱՐԻԿի ֆասլիյէԹինէ պէօյիւք պիր տէլիլ տիր։ Ընկ.ըն 1912 Օգոստ. 31տէքի պիլանչօսը տա պէր վէճճը աթի տիր։

Հասպլար.—Էմլաք ու էմվալ 94127, քիւԹիպխանէ 137618 ատանրզ 924, Թահվիլաթ 116630 մուխԹէլիֆ պօրճլար 132215, մէքթէպ մասրաֆլարընա իՒԹԻրազ 35966, պալօ 1709, կէլճէնգ տէվրէ իչիւն մուխԹէլիֆ մէսարիֆ քի ճէման եէքիւն 524662 խայրօր։

Տուլունպար.—Մէքթէպ միւտիրիյէԹերինէ 30189, մուալլագատ գալան հիսապ 864, սէրմայէ 345080 էլ ասգասընմայագ սէրմայէ 131802, ԻՒԹԻԹաթ ագճէսի 16727 քի ճէման եէքիւն 524662 ղրշ. խայրօր։

ՍՔԱՆՊՈԼ ԼԻՄԱՆԸ ԴՕՄԻՍԻՕՆԸ

—oooo—

Սքանպոլ լիմանընն տիվալ վէ վազիյէթը իգԹիսատիյէսինի Թեագիզէ մէմուր օլան գոմիսիօն էվվէլքի կիւն ատաթ 9 պուլուգատա Բուսուսմաթ միւտիրիյէթը ումումիյէսինատ ազատ ԻՒԹԻՄ էլէմիշ տիր։ Գոմիսիօնատա աթիսէքի զաթլար հազրը պուլունմըշլար տրը։ Զրատթ վէ Թիճարէթ նազրը Սիւլեյման էլ ՊուսԹանի էֆ. Բուսուսմաթ միւտիրը ումումիսի Սրբրի պէյ, միւլավիրի Սրբ Գրատֆօրտ, Զրատթ վէ Թիճարէթ նէզարէթի միւԹեչարը Սատան էֆ., Շուրալը աէվվէԹ ազասընատան Մէհմէտ Ճէլալ պէյ, իսլահաթը մալիյէ գոմիսիօնը ազասընատան Մ. Լօժան, Շէհիր էմանէթի մուավինի Սալիմ բաշա, աէմիր եօլլար միւտիրը ումումիսի ՄուսԹաթ պէյ։ Գահրիյէ նէզարէթի Թարաֆընատան պահրիյէ միրալայլարընատան Զիա պէյ։ Գոմիսիօնըն քիւլատը միւԹեագզպ գոմիսիօն քեռԹիպի Ահմէտ Ռէֆիգ պէյ իլք իՒԹԻմանը զապԹնամէսինի օգուրգատան ասնրա գոմիսիօն ըէիսի՝ Թիճարէթի պահրիյէ օտասը բէյսի վէ Բաքէ սէյրը սէֆայինն զումբանիասը միւտիրը ումումիսի Մ. Բուպօլատան պահրիյէ չիրքէթլերինին պուլման մէսէլէսի հազգընատաքի նօգթայը նազարլարընը պիւտիրմէսինի բէճա ԻԹՄԻՂ տիր։

Մ. Բուպալ Թիճարէթին Թէրազզը վէ Թէվէսսիսի իչիւն ըրնԹըմատա իՒԹԻյատա քեռֆի աէրէճէճէ օլմատըզընատան վէ մավնալարընը տահա զիյատ գօյլըզլա էչեա չեգտարապիմէլերի իչիւն ըրնԹըմընն Թէվսիի վէ անԹրրօ վէ Թրանսիթ սէրմայարընը հավի եէնի պիր լիման ինչասը լիւզումընատան պահա ԻԹՄԻՂ տիր։ Գիր գաչ կիւնէ գատտար պիԹիւն վազօր գումբանիալարընն Թալէպլերինի տէ տրզ իտեճէկինի վատ ԻԹՄԻՂ տիր։ Օսմ. Թիճարէթ օտասը մուրախխասը Մաճիտ Գարագաշ պէյ լիմանտաքի մուամէլաթը նազիլիյէ տաիր օլան Թէչեպպիւլերինատան տալագը գոմիսիօն ըէիսինէ Թէչեքիր պէյան ԻԹԻՔանն սոնրա կէօմրիւքանն եէնա չեգտարըլմասը իչիւն լազամ կէլէն գալալրընն մէզվնուա օլմազա պէրտպէր վազօրլարատան մավնանալարա պէօյիւք եէնա չեգտարըլաբզնատա միւշքիլաթ չեքիլմիկինի վէ ըրԹԹըմատրա տէքալարընը քիճալէ ԻԹՄԷՄէսի խուսուսընատա Մ. Բուպալ իլէ հէմֆեքատար օլուղընը սեօյլէմիշ տիր։ Մեգզիր գոմիսիօն էօնիմիզազքի ճումա էրԹէսի կիւնիւ Թեքրար ԻԹԻՄ իտէճէք տիր։

ԹՈՒԶԼԱՏԱ գարանԹինա պէքլէյէն էսիրլէրին իլգ գաֆիլէսի տիւն սերպէսԹ պրազըմըզ տրը։ Աաքէր վէ զապիԹլերին տավէՖլերինէ խուսուսի պիր Թրեն Թախսիս իտիլմիշ տիր։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԶէԹինէ, 28 հոկտ.—Բէսմի մէհաֆիլէ ալենիլիյոր քի իչ ալեֆատտա ԱվսԹրիա զապիԹլերի Շգոտրա Արնավուտրը իչիւն մուհիմմաթ նազինատ բէֆգատթ ԻԹՄԻՂԷ տիր։

Վիէննա, 28.— «Ֆրայէ Բրէսէ»ն պէյանընա կէօրէ, բրէնա տը Վիա Վիէննա վէ Բօմա գապնիէլերինատէն Արնավուտրգտա պիր հիւքիմէթ Թէսիսիյէ պիր իյրատ վէ հիւքիմէթէն ֆերազէթ խուիսիկի հալատ Թէէմմնաթ Թալէպ ԻԹՄԻՂ տիր։

— ՍանԹի ԳարանԹա վէ Գօրիցալը Թախիյէ ԻԹՄէսի իչիւն Աթինատտա պիր ԱվսԹրիա վէ ԻԹալիա միւրաճաաթը վուգու պուլաճաղը մուհազզագ տրը։ Իքի հիւքիմէԹ՝ Թահտիրը հուտուտա պէնիլմիյէ գոմիսիօնը հազգընատա տէվլէթլերէ պազը Թէքլիֆլեր տէրմեյան իտէճէքլեր տիր։

Բարիզ, 28.—«Թան» կազէթասը էբիրտէ պէնէմիյէ գոմիսիօնընն Թատագիա ԻԹԻՐԿի իչի ֆահի պիր գոմէտտա Թէլազզը իտիյոր վէ տէյոր քի, ԹահզիզԹըն Թէտրրի իչիւն ԱվսԹրիա վէ ԻԹալիանընն արզուսը վար տրը. գոմիսիօնատ գարշը մուխասէմաթ հէր կիւն արԹմագատա տրը։ ԻԹալեան մուրախասընը վազիյէթի Աարնավուտրտա միւսայիտ վէ նունանլըրտա մուխասիմանէ տիր. գոմիսիօն Թաֆսիլաթը բաբօրթօլար գալէմէ ալմագատա տրը։

Վիէննա, 28.— Վակրամ տիվանը հարպը տեբեսէթ օլընմասըյա պէօյիւք պիր ճասուսըզը մէյտանա չեգտարան Բուսճասուսը Գօբզօբը տալպէն իտտամ մանքիմ ԻԹՄԻՂ տիր։

Բարիզ 28. — Սիյասի մէհաֆիլէ տէնիլիյոր քի, ԱվսԹրիա վէ ԻԹալիա՝ Արնավուտրզ մէսէլէլերի հալ օլընընճայագտատր Թիւրքիա-Եունան սուլհանամէսինին իմզասընատ մանի օլմագատա տրը։ ԱվսԹրիա՝ Պալգանլարտա բիճանիյէթինի մուհաֆազայա չիտատԹլե գանի օլատուղնատան, եէնի Եունանիստանընն չըմէնտարքէր գումբանիալարընը պիրլէշտիրմէք իւզրէ միւզաքէրէյէ մէմուր իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 29 հոկտ.— Հալը հազրատա Բօցատատա պուլընան իմբէրատօր վէ իմբէրատօրիցա իլէ սայիր բրէնսլեր պու ագշամ կէնճ տիւք վէ տիւշէսի Թէպրիք Թախսիս իտիլմիշ տիր։

— 24 —

Զաբրին սոն Թալիմաթընը ԻԹա իսէն միւֆէԹԹիշատէն բուխատ իսԹիհսալ ԻԹաթ։

— Եարբն եօլլեատէն եվվել խանէնիզ ավտէթ ԻԹմյէճէքսինիզ։

— Վէ եվինիզ վասրը օլատուղընը զէման տերհալ սեօյլէտիքլերիմ անլաթճաղսընը։

— Գօրգմայընը՝ Մըսթր Բինքերթօն, բոլմը սիզի մէնմատան իտեճէք գատտար կիւզել օյնայճաղըմ։

— Ագշամ իւզերի սիզ Ճոն Ֆարլէյ նամընա միւրաճաաթ իտեճէկիմ... իչին սոնրատը պանա տիր....

— Բէքէյ, սիզի պէքլերիմ Մըսթր Բինքերթօն...

Իքի ատամ պիր պիրինին էլլերինի սըզտրլար, պատէհու զայիր չէքիլտի։

ՃՕՆ ՖԱՐԼԷՅ

Գու միւքեալէմէնին ֆերատտը կիւնիւ Նաթ Բինքերթօն հէր վազԹքի մուավինլերի Բօլ, Ժիրուիլ, Մորիսսոն իլէ պերտպէր ԳօսԹօնտա միւԹեվեճճիհէն հարաքէթ ԻԹտի։

Էօյլենատէն սոնրա ԳօսԹօնտա միւվասէլէթ իտերէք ատղրուճա ՍիւվէյԹօնտա, Ճոն Ֆարլէյին քէօյկինէ տիմէթ ԻԹտի։

Ճոն Ֆարլէյ օրԹա պոյու, զըրմըզը եիւզլի պիր զաթ իտի. միւֆէԹԹիշլերի, խուսուսըյլա Նաթ ԲինքերԹօնը քէմալը սամիմիյէԹլե գապուլ ԻԹտի, վէ մեսելէյի իչիւն հիյլեյէ միւրաճաաթ ԻԹմէք լազըմ...

— Մր. ԲինքերԹօն, պէն հէր չեյէ հազրըմ, սեօյլէյինիզ նէ՝ եարալըմ։

— Պանա պազընը, ԳօսԹօն ճիվարընատա ՍիւվէյԹօն նամընատաքի քէօյատ քիւչիւք պիր քէօշքատ իտէն պիր ատսԹրմ վար...

— ՍիւվէյԹօն, Թանըյօրմ, քէօշկիմէն իքի սատ մէսաֆէտ։

— Ալէ՛, սիզի վէ զէվճէնիզի օ քէօյատ Թանըրլը՞ մը։

— Խա՛յր, պէնի Թանըմատըգլարընա էմինիմ, վէ էլիզի տէ Թանըմատըգլարընը զանն իտերիմ։

— Էօյլէ իսէ բեք ալէ, չիմարի պէնի կիւզլճէ ատինէրինիզ, ատսԹրմը իսմի Ճոն Ֆարլէյ տիր. պունատան բեք չօգ սէնէ էվվել քէնտիսինի տեհշէԹի պիր տիւշմանընատան Թախլիս իտերէք իյիճի խրատէթ ԻԹմիրմ, պունը իչիւն պանա միւԹեշէքքիր վէ մինէթտար տրը. պունատան պազգա պու բեք զարիպ պիր զաթ տրը. տայիմա մունզէվիյատնէ եաչար. ֆազաթ զահիրի տէ պաԹընը տա պիր տիր. բանընը՝ մէվզրի իբրայա վազ ԻԹմէք իչիւն պիզէ բեք պէօյիւք ֆայիտէսի տազունը...

ԹավէրԹօն մերազը պիր Թավրը միւֆէԹԹիշէ պազարագ սորը.

— Նասը՛լ։

Նաթ ԲինքերԹօն ճէվապ վերճէճէք եէրսէ իսԹիճվապ ԻԹտի.

— Նիւեորգա կէլմէք նիյէԹինատ օլարընը զէվճէնիզ իկպար ԻԹտի՞զ մի։

— 21 —

ԱՐԻՄԱՆՈՒ ԴԱՎԱՆԱՆՔԸ

— Դարանն ամբ

— «Դոր Յոյլէ Ա Գիտցէ Յաղ-թանակ Հայոց Հանդէս», էջ. 2.»

Բանիցն Բասիլեան Գիշեր, Լ. Հ.» գրքոյկին մէջ։

Գրիգոր Լուսաւորչի Հայոց Եկեղեցի Հրատարակչութիւն, Գահիրէ, 1964։

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Տ. Լեւոն Բ. Մեծի Հրամանաւ։

ԱՐԻՄԱՆՈՒ ԴԱՎԱՆԱՆՔԸ

ՍԱԽԱԼԿԱՅ

** Դարանն մեր Ղուկասեանը Գրիգոր Լուսաւորչի Հայոց Եկեղեցի Հրատարակչութիւն, Գահիրէ, 1964։

Դարանն Հայոց Գրականութեան Հանրագիտարանի Հ. Գ. Ալիշանի Հոդուածը

ՊԱՏԱՐԱԳԱՅԻՆ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐ

Ամանորյա գիշերը Ալեքսանդրապոլի Ազատության հրապարակում հանրային հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Գյումրիի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Գորիսի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Դիլիջանի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Ջերմուկի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Սևանի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Վանաձորի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Ստեփանավանի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Տաթևի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Ալավերդու Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Թալինի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Աշտարակի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Մարտունու Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Մարտակերտի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Մարտունիի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Մեղրիի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Ճամբարակի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Հրազդանի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Ասկերանի Ազատության հրապարակում Նոր տարվա գիշերը հանդես է նախատեսվում։ Ելույթներ կունենան քաղաքապետարանի ներկայացուցիչները, ինչպես նաև տեղի դպրոցների աշակերտներ։ Հանդեսի ավարտին նախատեսվում է ճրագալույց։

Գավառի

ԱՄԱՍՏԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՄԱՍՏԱՆԻ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՍՈՒՐԲ ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՏԵՐ ՄԿՐՏՉԻ ՀԱՅՐԱՊԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Հրատարակեալ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսարանի Հայրապետական Տեղապահ Գերաշնորհելի Տ. Տ. Գարեգին Արքեպիսկոպոսի Հովանաւորութեամբ

Հրատարակութեան Յանձնաժողովի Նախագահ՝ Գերաշնորհելի Տ. Գարեգին Արքեպիսկոպոս Սրբազան

Գրագէտ՝ Գերապատիւ Տ. Գարեգին Վարդապետ Սրբազան

Գրագիտական Խորհուրդ՝ Գերապատիւ Տ. Գարեգին Վարդապետ Սրբազան, Գերապատիւ Տ. Գարեգին Եպիսկոպոս Սրբազան, Գերապատիւ Տ. Գարեգին Վարդապետ